

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**ESPAÑOL**

**CREADO POR**

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

**EPISODIO 1.10**

**"Danger, Will Robinson"**

A medida que el reloj avanza hacia la salida del Resolute, los Robinson se apresuran a salir del planeta y salir de debajo del pulgar del Dr. Smith.

**ESCRITO POR:**

Matt Sazama | Burk Sharpless

**DIRIGIDO POR:**

David Nutter

**TRANSMISIÓN ORIGINAL:**

13.04.2018

**NOTA:** Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLiX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

## CARACTERES

Toby Stephens	...	John Robinson
Molly Parker	...	Maureen Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Brian Steele	...	The Robot (voice)
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar

1

00:00:06,047 --> 00:00:09,718  
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:01:15,283 --> 00:01:18,828  
Habla Will Robinson  
del Grupo de colonos 24.

3

00:01:18,912 --> 00:01:22,040  
Estoy registrando esto porque parece...

4

00:01:23,416 --> 00:01:28,713  
...que soy el primer humano que descubre  
evidencia de inteligencia alienígena.

5

00:01:31,132 --> 00:01:32,967  
Esto parece ser la primera obra de arte

6

00:01:33,051 --> 00:01:35,804  
de una inteligencia artificial  
de origen alienígena.

7

00:01:38,097 --> 00:01:40,600  
¿Cómo quieres llamar a tu obra de arte?

8

00:01:40,683 --> 00:01:41,518  
Peligro.

9

00:01:44,771 --> 00:01:46,314  
Intentemos otra cosa.

10

00:02:37,073 --> 00:02:39,742  
- Esa es la advertencia de bajo oxígeno.  
- Sí.

11

00:02:42,120 --> 00:02:47,333  
- ¿Solo nos quedan dos horas?  
- Así es.

12

00:02:48,626 --> 00:02:50,128  
Genial.

13

00:02:53,882 --> 00:02:56,342  
¿Cómo creímos  
que la idea de lanzarnos al espacio

14

00:02:56,426 --> 00:02:59,053  
como astronautas primitivos era genial?

15

00:02:59,137 --> 00:03:01,848  
- ¿Otra vez lo mismo?  
- Si hubieras ido a la izquierda.

16

00:03:01,931 --> 00:03:04,976  
Maureen no respondió, eso es raro en ella.

17

00:03:05,059 --> 00:03:10,398  
¿Izquierda o derecha? Había 50 %  
de probabilidades, lo cual es muy bueno.

18

00:03:10,481 --> 00:03:13,610  
Un 50 % de probabilidad de morir  
es terrible.

19

00:03:13,693 --> 00:03:16,070  
Nunca eyectas a un hombre al espacio  
sin su permiso.

20

00:03:16,154 --> 00:03:17,780  
Por cortesía.

21

00:03:22,327 --> 00:03:24,329  
Aún nos quedan un par de horas.

22

00:03:26,581 --> 00:03:28,583  
Teníamos 50 % de probabilidades.

23

00:03:31,461 --> 00:03:33,296  
Tenemos que trabajar. Apúrate.

24

00:03:33,880 --> 00:03:36,799  
¿Listo? Uno, dos, tres.

25

00:03:48,353 --> 00:03:51,564

- Los temblores empeoran.  
- Sí.

26

00:04:01,532 --> 00:04:03,159  
Ya están todos.

27

00:04:03,243 --> 00:04:05,286  
Casi todos.

28

00:04:05,370 --> 00:04:08,831  
Hiroki se enojará cuando vea  
que escapamos de su nave.

29

00:04:09,832 --> 00:04:12,669  
Los Robinson siempre van juntos.

30

00:04:16,881 --> 00:04:19,926  
Cuando mamá y Judy regresen,  
¿estaremos listos para partir?

31

00:04:20,009 --> 00:04:22,470  
Hace rato que no llaman.  
Deberían estar de vuelta.

32

00:04:26,933 --> 00:04:28,476  
¿Papá nos escucha?

33

00:04:29,060 --> 00:04:30,061  
Sí.

34

00:04:37,610 --> 00:04:40,488  
- Es código morse.  
- ¿Qué está escribiendo?

35

00:04:40,571 --> 00:04:42,573  
- C.  
- Bien.

36

00:04:44,242 --> 00:04:46,286  
- O-M.  
- ¿"COM"?

37

00:04:46,369 --> 00:04:49,539  
¿Ese es su mensaje? ¿"COM"?  
¿Así hablan tus hijos?

38

00:04:49,622 --> 00:04:50,456  
B-U-S.

39

00:04:50,540 --> 00:04:52,208  
Eso cambia todo.

40

00:04:53,293 --> 00:04:54,544  
T-I-B-L-E.

41

00:04:54,627 --> 00:04:58,256  
- Combustible. Tienen combustible.  
- ¡Tenemos combustible!

42

00:04:58,339 --> 00:05:00,800  
Sí.

43

00:05:01,634 --> 00:05:03,761  
Si hubiésemos esperado,  
no estaríamos aquí.

44

00:05:05,930 --> 00:05:07,181  
Genial.

45

00:05:09,726 --> 00:05:10,935  
¿Oíste eso?

46

00:05:21,404 --> 00:05:23,531  
- Tenemos buenas noticias.  
- Esperen.

47

00:05:26,826 --> 00:05:29,120  
- Permanezcan en calma.  
- ¿Qué hace ella aquí?

48

00:05:29,203 --> 00:05:31,497  
Vivo aquí, por si lo olvidaron.

49

00:05:31,581 --> 00:05:33,249

Sí. Nosotros somos cuatro y tú, una.

50

00:05:33,333 --> 00:05:35,793  
En realidad, somos dos.

51

00:05:38,421 --> 00:05:43,384  
Estás vivo.  
Quiero que captures a la Dra. Smith.

52

00:05:43,468 --> 00:05:44,427  
Will, no es el mismo.

53

00:05:45,678 --> 00:05:46,763  
Robot, ven aquí.

54

00:05:49,682 --> 00:05:51,559  
¡Detente! Que te detengas.

55

00:05:55,897 --> 00:05:58,107  
Will, ¿estás bien?

56

00:06:00,735 --> 00:06:02,278  
Ahora es de ella.

57

00:06:06,115 --> 00:06:09,827  
Yo lo salvé de lo que le hiciste.

58

00:06:10,411 --> 00:06:12,455  
No haces que tus amigos  
caigan a precipicios.

59

00:06:12,538 --> 00:06:14,874  
- Déjalo en paz.  
- Solo soy sincera.

60

00:06:15,041 --> 00:06:16,209  
¿No, Will?

61

00:06:16,959 --> 00:06:19,212  
Así nos tratamos nosotros.

62

00:06:19,295 --> 00:06:21,798  
¿Y ahora qué? ¿Qué quieres?

63

00:06:21,881 --> 00:06:25,051  
Lo que queremos todos.  
Volar a la Resolute.

64

00:06:25,134 --> 00:06:29,055  
No tengo resentimientos.  
Ustedes tampoco deben tenerlos.

65

00:06:29,138 --> 00:06:30,223  
¿Will?

66

00:06:32,433 --> 00:06:33,601  
¿Qué es ese ruido?

67

00:06:33,684 --> 00:06:35,937  
- Will, es el...  
- Sí.

68

00:06:36,020 --> 00:06:38,147  
- ¿Es lo que creo que es?  
- Sí.

69

00:06:38,231 --> 00:06:39,107  
¿Qué creen que es?

70

00:06:39,690 --> 00:06:42,985  
Es papá. Está bien.  
Él y Don están en órbita.

71

00:06:46,197 --> 00:06:47,448  
Qué buena noticia.

72

00:06:54,747 --> 00:06:56,624  
No recuerdo el código morse. ¿Qué dice?

73

00:06:57,542 --> 00:07:00,586  
M-U...

74

00:07:01,462 --> 00:07:03,422



G-U...

75

00:07:04,006 --> 00:07:04,924  
"Mugu".

76

00:07:05,508 --> 00:07:09,929  
- Point Mugu. Es un parque estatal.  
- Me encantaba ir allí.

77

00:07:10,012 --> 00:07:11,264  
Pero ¿de qué habla?

78

00:07:11,347 --> 00:07:13,099  
Es un mensaje. Intenta decirnos algo.

79

00:07:13,182 --> 00:07:15,810  
¿Qué es lo que más recuerdan de ir allí?

80

00:07:15,893 --> 00:07:17,979  
Hacíamos fogatas en la playa.

81

00:07:18,062 --> 00:07:19,981  
- Sí, lo recuerdo.  
- Una fogata.

82

00:07:20,064 --> 00:07:23,317  
¿Qué tiene que ver eso?

83

00:07:24,735 --> 00:07:26,362  
¿Podrá hacer una en el espacio?

84

00:07:27,905 --> 00:07:29,866  
Sí, creo que sí.

85

00:07:30,950 --> 00:07:33,161  
Trata de decirnos dónde está.

86

00:07:33,244 --> 00:07:35,413  
Busquemos una marca térmica  
en la atmósfera.

87

00:07:35,997 --> 00:07:39,417  
Espera. Teníamos un plan.

88

00:07:40,209 --> 00:07:43,921  
- El mismo plan con un pequeño desvío.  
- Ya tuve suficientes desvíos en mi vida.

89

00:07:47,967 --> 00:07:52,096  
Dijiste que no querías herir a John.  
¿Era cierto?

90

00:07:55,516 --> 00:07:56,684  
Sé sincera.

91

00:07:59,729 --> 00:08:01,564  
¿Cuándo se irá la Resolute?

92

00:08:05,026 --> 00:08:06,444  
En ochenta y ocho minutos.

93

00:08:28,966 --> 00:08:31,844  
¿Cómo haremos la señal de fuego?

94

00:08:31,928 --> 00:08:35,014  
Aún queda oxidante de combustible  
en las mangueras.

95

00:08:35,097 --> 00:08:37,850  
Haré que despidan gas en llamas.

96

00:08:37,934 --> 00:08:40,770  
¿Alcanzará para que la Júpiter  
nos detecte?

97

00:08:45,316 --> 00:08:48,277  
Oye, ¿qué sucede?

98

00:08:48,361 --> 00:08:50,446  
Tengo algo en los ojos. Arde mucho.

99

00:08:50,530 --> 00:08:52,281  
Déjame ver.

100

00:08:53,658 --> 00:08:56,661  
Sí. El antiniebla debe haberse secado  
y te entró en los ojos.

101

00:08:56,744 --> 00:08:59,997  
No veo nada. Tendré que hacerlo al tacto.

102

00:09:04,752 --> 00:09:08,256  
No puedes hacerlo sin mirar.

103

00:09:08,339 --> 00:09:10,424  
- Entonces ¿quién lo hará? ¿Tú?  
- Sí.

104

00:09:10,508 --> 00:09:15,471  
Supongo que sabes reconocer  
cilindros ortogrid cargados a presión.

105

00:09:15,555 --> 00:09:17,390  
Tendrás que guiarme. ¿Sí?

106

00:09:18,266 --> 00:09:19,684  
¿Qué tan difícil puede ser?

107

00:09:20,309 --> 00:09:24,063  
Hay cuatro tornillos hexagonales.  
Intenta desatornillarlos.

108

00:09:24,146 --> 00:09:26,607  
¿Sabes lo que es un hexágono?

109

00:09:29,068 --> 00:09:32,113  
El lanzamiento comenzará  
en diez minutos.

110

00:09:49,380 --> 00:09:50,256  
Hola.

111

00:09:55,177 --> 00:09:56,721  
Está bien.

112

00:10:02,643 --> 00:10:04,312  
¿Recuerdas esto?

113

00:10:33,215 --> 00:10:34,383  
Oye.

114

00:10:37,928 --> 00:10:40,514  
Tú y yo aún somos amigos.

115

00:10:42,058 --> 00:10:44,435  
Eso significa que tú y el Robot  
pueden ser amigos.

116

00:10:49,440 --> 00:10:50,691  
Eso no es mi amigo.

117

00:11:03,454 --> 00:11:05,456  
Dijiste "eso", no "él".

118

00:11:06,540 --> 00:11:07,917  
- Supongo.  
- Will...

119

00:11:08,876 --> 00:11:11,295  
Lo arreglaremos.

120

00:11:12,129 --> 00:11:14,465  
Volverá a ser como antes.

121

00:11:16,592 --> 00:11:18,302  
No regresará.

122

00:11:31,065 --> 00:11:32,441  
Exterior asegurado.

123

00:11:34,276 --> 00:11:36,070  
¿Ella nos dejará rescatar a papá y Don?

124

00:11:36,779 --> 00:11:40,032  
- Aún no dijo que no.  
- Desearía poder dejarla aquí.

125

00:11:40,116 --> 00:11:42,785  
El lanzamiento comenzará  
en siete minutos.

126

00:11:42,868 --> 00:11:47,081  
Agradece que ella no nos deja a nosotros,  
que no puede pilotar la nave.

127

00:11:48,541 --> 00:11:51,460  
¿Podemos permitir que Smith lleve  
al Robot a la Resolute?

128

00:11:51,544 --> 00:11:54,296  
¿Con toda ese gente allí?  
¿Quién sabe qué hará?

129

00:11:54,380 --> 00:11:56,715  
Nos encargaremos de un problema a la vez.

130

00:12:03,431 --> 00:12:06,308  
Un volcán. ¿De dónde vino eso?

131

00:12:06,392 --> 00:12:09,979  
Siempre estuvo allí,  
pero parecía una montaña.

132

00:12:10,062 --> 00:12:12,606  
- Sujétense.  
- Will.

133

00:12:20,823 --> 00:12:23,075  
Ese volcán creará vientos fuertes.

134

00:12:23,159 --> 00:12:24,869  
El despegue va a ser turbulento.

135

00:12:25,744 --> 00:12:26,787  
¿Qué tan turbulento?

136

00:12:28,873 --> 00:12:32,626  
El núcleo es la parte más segura

de la nave. Quédate aquí...

137

00:12:33,502 --> 00:12:36,505  
...o ven adelante conmigo. Tú eliges.

138

00:12:41,218 --> 00:12:42,303  
Iré adonde vayas.

139

00:12:43,888 --> 00:12:45,556  
No es que no confíe en ti.

140

00:12:52,313 --> 00:12:54,398  
Pónganse los cascos.

141

00:13:02,907 --> 00:13:05,659  
El lanzamiento comenzará  
en dos minutos.

142

00:13:11,957 --> 00:13:15,085  
Disculpa, debo realizar  
controles prelanzamiento.

143

00:13:15,169 --> 00:13:16,504  
Está bien.

144

00:13:21,884 --> 00:13:23,719  
Suelo tener un copiloto.

145

00:13:24,637 --> 00:13:27,014  
Parece que lo haces bien sola.

146

00:13:28,641 --> 00:13:30,100  
Pero has tenido años de práctica

147

00:13:30,184 --> 00:13:32,561  
de hacer todo sola.

148

00:13:33,395 --> 00:13:36,232  
¿Seguro que debemos desviarnos  
para rescatar a tu esposo?

149

00:13:37,775 --> 00:13:40,569  
¿Alguna vez sientes culpa  
por lo que haces?

150

00:13:40,653 --> 00:13:43,072  
El lanzamiento comenzará  
en un minuto.

151

00:13:43,155 --> 00:13:45,616  
La culpa es un dolor de estómago  
por comer de más.

152

00:13:46,408 --> 00:13:49,662  
Cuando la sientes,  
prometes cualquier cosa,

153

00:13:49,745 --> 00:13:52,873  
pero cuando pasa,  
vuelves a sentir apetito.

154

00:13:52,957 --> 00:13:54,250  
La mayoría no son como tú.

155

00:13:54,333 --> 00:13:57,711  
Todos son como yo.  
Solo que yo no lo niego.

156

00:13:58,295 --> 00:13:59,922  
¿Negar qué?

157

00:14:00,005 --> 00:14:02,341  
El hecho de que debo cuidarme sola.

158

00:14:03,217 --> 00:14:07,221  
¿Te crees diferente?  
Amas a John porque te protege.

159

00:14:07,304 --> 00:14:10,516  
Peleas por tus hijos  
porque te da un propósito.

160

00:14:10,599 --> 00:14:13,561  
Hasta Will, toda esa dulzura...

161

00:14:13,644 --> 00:14:16,230  
...es solo porque teme  
y quiere sentirse a salvo.

162

00:14:16,313 --> 00:14:18,440  
No te atrevas a hablar de mi hijo.

163

00:14:18,524 --> 00:14:20,734  
El lanzamiento comenzará  
en 30 segundos.

164

00:14:20,818 --> 00:14:23,445  
Es un buen niño, pero no es ningún ángel.

165

00:14:24,029 --> 00:14:26,824  
No es altruista. Nadie lo es.

166

00:14:35,374 --> 00:14:39,587  
El lanzamiento comenzará  
en diez, nueve,

167

00:14:39,670 --> 00:14:43,465  
ocho, siete, seis, cinco...

168

00:14:43,549 --> 00:14:46,135  
No extrañaré este lugar.

169

00:14:46,218 --> 00:14:48,095  
En eso estamos de acuerdo.

170

00:15:17,625 --> 00:15:20,461  
Bueno, planeta que nunca bautizamos,

171

00:15:20,544 --> 00:15:22,796  
esto es entre nosotros.

172

00:15:25,549 --> 00:15:27,676  
Nos marchamos.

173

00:15:46,987 --> 00:15:49,990



Judy, Penny, Will, listo.

174

00:15:53,160 --> 00:15:54,662  
Es lindo aquí arriba.

175

00:15:56,246 --> 00:15:58,624  
Pero supongo  
que todo es lindo a la distancia.

176

00:16:11,679 --> 00:16:14,974  
- ¿No debería flotar?  
- Sí.

177

00:16:15,057 --> 00:16:17,434  
Mamá, las cosas se pusieron raras.

178

00:16:21,730 --> 00:16:22,690  
¿Estamos en órbita?

179

00:16:24,316 --> 00:16:25,359  
Sí.

180

00:16:27,486 --> 00:16:30,614  
Y no, no sé por qué  
hay gravedad en la nave.

181

00:16:45,212 --> 00:16:49,216  
Júpiter 2, habla Víctor Dhar  
desde la Resolute.

182

00:16:49,299 --> 00:16:52,428  
Repito. Júpiter 2, habla Víctor Dhar  
desde la Resolute.

183

00:16:56,724 --> 00:16:57,891  
No sé si pueden oírnos,

184

00:16:57,975 --> 00:17:00,811  
pero todas las demás Júpiter  
llegaron a salvo.

185

00:17:01,729 --> 00:17:04,023

Y por eso, les estamos agradecidos.

186

00:17:05,858 --> 00:17:08,402  
Sin embargo, como saben,  
hay un agujero negro

187

00:17:08,485 --> 00:17:10,446  
que vuelve muy peligrosa  
esta zona.

188

00:17:11,572 --> 00:17:15,409  
Tienen 63 minutos para unirse a nosotros.

189

00:17:17,828 --> 00:17:19,121  
Espero que lo logren.

190

00:17:19,204 --> 00:17:22,499  
Después de ese momento,  
no podremos esperar más.

191

00:17:24,293 --> 00:17:25,627  
Resolute, fuera.

192

00:17:27,004 --> 00:17:28,964  
¿63 minutos?

193

00:17:29,798 --> 00:17:33,761  
- Hay tiempo para ir por John.  
- Sí, es cierto.

194

00:17:33,844 --> 00:17:37,556  
Programaré el patrón de búsqueda.

195

00:17:39,183 --> 00:17:42,352  
Se requiere corregir ruta.  
Combustible insuficiente.

196

00:17:42,436 --> 00:17:43,896  
¿"Combustible insuficiente"?

197

00:17:44,772 --> 00:17:48,567  
No le preste atención.

El sistema no está bien calibrado.

198

00:17:48,650 --> 00:17:51,612  
Porque parece que no tenemos  
suficiente combustible

199

00:17:51,695 --> 00:17:54,740  
para ir por tu esposo  
y regresar a la Resolute.

200

00:17:54,823 --> 00:17:57,993  
- Ajustaré los parámetros de búsqueda.  
- Es "insuficiente".

201

00:17:58,869 --> 00:18:01,371  
Es hora que dejes de lado tus sentimientos

202

00:18:01,455 --> 00:18:03,707  
y entiendas tus prioridades.

203

00:18:06,001 --> 00:18:07,669  
A veces debes dejar ir a otros.

204

00:18:10,297 --> 00:18:12,633  
Establece la ruta hacia la Resolute.

205

00:18:13,509 --> 00:18:14,426  
No.

206

00:18:16,804 --> 00:18:18,138  
Establece la ruta que te digo

207

00:18:18,222 --> 00:18:20,265  
y tú y tus hijos pueden ir conmigo.

208

00:18:22,351 --> 00:18:25,938  
O los arrojaré de la nave  
y buscaré la forma de llegar sola.

209

00:18:27,356 --> 00:18:30,818  
- ¿Crees que tienes todas las cartas?  
- Sé que sí.

210

00:18:30,901 --> 00:18:33,112  
- ¿Segura?  
- Tengo un Robot.

211

00:18:37,908 --> 00:18:41,203  
Peligro. Excediendo parámetros  
de ángulo de acceso.

212

00:18:41,286 --> 00:18:43,038  
- ¿Mamá?  
- Confía en ella.

213

00:18:43,122 --> 00:18:44,998  
Quinientos. Acercándose al mínimo.

214

00:18:45,082 --> 00:18:48,001  
¿Estás loca?  
¿Vas a suicidarte con tus hijos?

215

00:18:48,085 --> 00:18:49,878  
Cuatrocientos. Acercándose al mínimo.

216

00:18:49,962 --> 00:18:53,549  
Somos los Robinson.  
Vivimos juntos o morimos juntos.

217

00:18:53,632 --> 00:18:57,344  
- Haz algo.  
- Peligro, Dra. Smith.

218

00:18:57,427 --> 00:18:59,805  
- ¿Qué haces?  
- Peligro.

219

00:18:59,888 --> 00:19:02,516  
Está mintiendo.

220

00:19:02,599 --> 00:19:04,643  
- Fuera del núcleo, ahora.  
- ¡Vamos!

221

00:19:04,726 --> 00:19:08,897  
- Cien. Acercándose al mínimo...  
- Peligro, Dra. Smith.

222  
00:19:09,982 --> 00:19:11,441  
Detente.

223  
00:19:15,154 --> 00:19:16,530  
Esto es lo que ella quiere.

224  
00:19:16,613 --> 00:19:21,326  
- Levantar vuelo.  
- Vamos.

225  
00:19:21,410 --> 00:19:25,706  
Levantar vuelo.

226  
00:19:27,040 --> 00:19:28,834  
Órbita estabilizada.

227  
00:19:35,382 --> 00:19:37,176  
INVALIDAR CIERRES  
CIERRES ACTIVADOS

228  
00:19:48,562 --> 00:19:52,274  
¡Abre la puerta! ¡Sácame de aquí!

229  
00:20:09,499 --> 00:20:11,460  
Estás en la parte más segura de la nave.

230  
00:20:12,044 --> 00:20:14,171  
Diseñada para soportar  
un choque de asteroides.

231  
00:20:14,254 --> 00:20:16,548  
Diseñada para soportar erupciones solares.

232  
00:20:16,632 --> 00:20:20,385  
Diseñada para repeler temperaturas  
de cero absoluto.

233  
00:20:20,469 --> 00:20:23,222

¿Y sabes quién la diseñó? Yo.

234

00:20:23,305 --> 00:20:25,265  
No creas que saldrás pronto de allí.

235

00:20:35,651 --> 00:20:36,485  
Rompe el vidrio.

236

00:20:44,785 --> 00:20:47,663  
- No puedes tenerme aquí para siempre.  
- Cierto.

237

00:20:47,746 --> 00:20:49,665  
Pero estarás allí por mucho tiempo.

238

00:20:50,249 --> 00:20:52,876  
Ahora, si me disculpas, voy por mi esposo.

239

00:20:59,841 --> 00:21:02,302  
¿Sabes que no podrás criticarnos  
por ser imprudentes?

240

00:21:02,386 --> 00:21:05,347  
Claro que puedo. Soy su madre.  
Tú y Judy preparen el arpón.

241

00:21:05,430 --> 00:21:08,350  
- ¿Tenemos un arpón?  
- Will, ven conmigo.

242

00:21:11,186 --> 00:21:13,730  
Ya casi terminamos.  
¿Encontraste el cable verde?

243

00:21:13,814 --> 00:21:17,150  
- No hay cable verde.  
- Encuentra el negro.

244

00:21:18,110 --> 00:21:20,529  
- No hay cable negro.  
- ¿Qué ves?

245

00:21:20,612 --> 00:21:22,572  
Muchos cables,  
ninguno es verde o negro.

246

00:21:22,656 --> 00:21:24,992  
Quien haya instalado esto,  
lo debe haber modificado

247

00:21:25,075 --> 00:21:26,493  
para ahorrar tiempo.

248

00:21:26,576 --> 00:21:27,953  
Seguro fue Williamson,

249

00:21:28,036 --> 00:21:30,122  
- ese maldito desgraciado.  
- ¿Qué hago ahora?

250

00:21:30,205 --> 00:21:33,125  
Hay miles de posibilidades para elegir,

251

00:21:33,208 --> 00:21:36,962  
solo una funcionará.  
Lo sabría si pudiera ver.

252

00:21:37,045 --> 00:21:41,508  
Bien. Tendrás que ver.

253

00:21:42,551 --> 00:21:46,013  
Nuestros ojos pueden generar líquido.  
Se llaman lágrimas.

254

00:21:46,096 --> 00:21:47,889  
- ¿Quieres que lllore?  
- Sí.

255

00:21:47,973 --> 00:21:49,141  
¿Cómo?

256

00:21:50,600 --> 00:21:55,272  
No lo sé. Piensa en algo triste.

257

00:21:55,355 --> 00:21:58,775  
- Le funciona a la mayoría.  
- No puedo llorar porque sí.

258

00:22:00,068 --> 00:22:01,445  
Está bien.

259

00:22:01,528 --> 00:22:04,448  
Piensa en tu familia y tus amigos  
que dejaste en la Tierra,

260

00:22:04,531 --> 00:22:06,199  
que no volverás a ver.

261

00:22:06,283 --> 00:22:09,244  
No me importaban mucho,  
o no me habría ido.

262

00:22:09,328 --> 00:22:12,456  
He estado solo  
desde que me ato los cordones.

263

00:22:12,539 --> 00:22:13,832  
Y aprendí a hacerlo solo.

264

00:22:15,667 --> 00:22:16,752  
Eres huérfano.

265

00:22:16,835 --> 00:22:20,464  
¿Quién dice que soy huérfano?  
Mis padres viven y están bien.

266

00:22:21,048 --> 00:22:22,341  
En algún lugar, supongo.

267

00:22:23,675 --> 00:22:25,594  
Lamento que te hayan abandonado.

268

00:22:25,677 --> 00:22:28,555  
Debe ser duro saber que nunca te amaron.

269

00:22:30,182 --> 00:22:33,268



Que pensaran que no valías ni una...

270

00:22:33,351 --> 00:22:36,438

¿Qué rayos? ¿Por qué...?

Ya sé lo que buscas.

271

00:22:37,105 --> 00:22:39,399

Intentas hacerme llorar.

No funcionará.

272

00:22:39,483 --> 00:22:44,404

¿Sabes? Olvídalo. Lo resolveré solo.

273

00:22:50,410 --> 00:22:52,913

Tenemos un arpón.

274

00:22:52,996 --> 00:22:56,416

Durante toda mi vida sentí

que quería arponear cosas.

275

00:22:57,667 --> 00:23:01,380

Esta conversación me recuerda

que debo terminar de leer Moby Dick.

276

00:23:01,588 --> 00:23:04,091

- Solo llegué a la página 30.

- La ballena mata a Ahab.

277

00:23:04,800 --> 00:23:05,842

Me contaste el final.

278

00:23:05,926 --> 00:23:09,971

Fue escrito en 1851. Tuviste tiempo.

279

00:23:12,557 --> 00:23:15,227

Lanzarnos en picada

seguro consumió mucho combustible.

280

00:23:15,310 --> 00:23:17,312

¿Tenemos suficiente para encontrar a papá?

281

00:23:17,395 --> 00:23:19,523

Comenzaré otro barrido infrarrojo.

282

00:23:21,358 --> 00:23:24,528  
Si enciende eso pronto, estaremos bien.

283

00:23:31,159 --> 00:23:35,831  
Nunca debí salvarlo.  
Debí dejarlo morir en ese árbol.

284

00:23:39,292 --> 00:23:43,713  
El Robot es tan bueno como su amo.  
Tú eres una muy buena persona.

285

00:23:46,133 --> 00:23:48,301  
El Robot salvó a Judy gracias a ti.

286

00:23:50,137 --> 00:23:52,139  
- ¿Gracias a mí?  
- Así es.

287

00:23:52,222 --> 00:23:54,683  
Judy quedó atrapada en el hielo  
por mi culpa.

288

00:23:55,809 --> 00:23:56,893  
Nadie te culpa por eso.

289

00:23:56,977 --> 00:23:58,478  
Debí poder nadar allí abajo.

290

00:23:58,562 --> 00:24:00,480  
Si hubiera nadado y recuperado la batería,

291

00:24:00,564 --> 00:24:01,898  
todo habría estado bien.

292

00:24:01,982 --> 00:24:02,941  
Basta.

293

00:24:03,024 --> 00:24:07,028  
Bastantes problemas tenemos ahora  
para pensar en el pasado.

294

00:24:26,631 --> 00:24:29,676

- No pasé la prueba, ¿no?

- ¿Qué prueba?

295

00:24:29,759 --> 00:24:32,554

La de estrés para el programa de colonos.

296

00:24:34,222 --> 00:24:35,640

No la pasé.

297

00:24:39,853 --> 00:24:40,770

No, no la pasaste.

298

00:24:42,022 --> 00:24:43,148

¿Y cómo estoy aquí?

299

00:24:45,692 --> 00:24:47,652

Te mereces estar en la colonia.

300

00:24:47,736 --> 00:24:50,280

No hay prueba

que me convenza de lo contrario.

301

00:24:50,363 --> 00:24:51,573

Pero ¿cómo estoy aquí?

302

00:24:54,201 --> 00:24:55,952

Moví algunos hilos.

303

00:24:58,330 --> 00:25:01,374

- Hiciste algo malo.

- No, malo no.

304

00:25:03,126 --> 00:25:06,046

Ilegal. Hay una gran diferencia.

305

00:25:07,130 --> 00:25:09,591

Habría sido mejor si me hubiera quedado.

306

00:25:20,602 --> 00:25:23,480

¿Puedes golpearla más fuerte?

307

00:25:27,525 --> 00:25:29,736  
Te conozco, Maureen.

308

00:25:29,819 --> 00:25:33,698  
Tú no diseñaste esto como una jaula.

309

00:25:33,782 --> 00:25:36,701  
Diseñaste esto para proteger a tus hijos.

310

00:25:36,785 --> 00:25:43,166  
Sí. Seguro que incluiste  
una forma de salir.

311

00:25:45,418 --> 00:25:48,797  
"Manual de uso  
de nave interplanetaria tipo Júpiter".

312

00:25:49,798 --> 00:25:52,884  
Quizá no estuve en la orientación,  
pero aprendo rápido.

313

00:25:56,429 --> 00:25:57,931  
Si te provocas vómitos,

314

00:25:58,014 --> 00:26:00,350  
tendremos un problema mayor  
que la ceguera.

315

00:26:02,811 --> 00:26:03,979  
Igual no funciona.

316

00:26:06,147 --> 00:26:09,985  
A ver si adivino,  
¿nos queda una hora de aire?

317

00:26:10,068 --> 00:26:13,571  
No hay tiempo para que intente  
todas las combinaciones.

318

00:26:13,655 --> 00:26:14,990

Necesito tus ojos, Don.

319

00:26:16,658 --> 00:26:20,245  
Pero, en serio,

320

00:26:21,413 --> 00:26:24,124  
¿la idea de morir no te pone triste?

321

00:26:24,207 --> 00:26:26,126  
¿No te arrepientes de nada?

322

00:26:26,209 --> 00:26:28,878  
No creo en mirar atrás.  
Así es como chocas.

323

00:26:30,797 --> 00:26:35,927  
En una época, solo pensaba  
en las cosas que no había hecho.

324

00:26:37,971 --> 00:26:42,517  
Tarjetas de cumpleaños  
que olvidé enviar o comprar.

325

00:26:44,811 --> 00:26:49,733  
Los cumpleaños... vienen y van.

326

00:26:53,611 --> 00:26:57,157  
Pero luego me di cuenta

327

00:26:57,240 --> 00:27:01,995  
de que eran los días en el medio  
lo que realmente me perdía.

328

00:27:02,078 --> 00:27:06,458  
El desayuno antes de la escuela,  
el viaje a la práctica de fútbol,

329

00:27:07,125 --> 00:27:11,880  
las rodillas raspadas que nunca vendé...

330

00:27:11,963 --> 00:27:16,676  
Los días comunes.

Sí, eso era lo que importaba.

331

00:27:19,554 --> 00:27:23,475

Tuve tres hijos increíbles  
que creí haber perdido para siempre.

332

00:27:23,558 --> 00:27:27,729

Pero caer en este planeta  
es lo mejor que me pasó

333

00:27:27,812 --> 00:27:30,148

porque me ayudó a recuperarlos.

334

00:27:33,485 --> 00:27:37,822

Quiero a Penny porque me contesta.

335

00:27:37,906 --> 00:27:42,494

Pero es la que más se esfuerza  
por ser reconocida.

336

00:27:42,577 --> 00:27:47,374

Quiero a Will  
porque ve cosas que yo no veo.

337

00:27:47,457 --> 00:27:49,334

Él es más inteligente que yo.

338

00:27:50,377 --> 00:27:55,090

Y quiero a Judy porque,  
aunque no soy su padre biológico,

339

00:27:55,173 --> 00:27:57,092

es igual a mí.

340

00:27:57,175 --> 00:28:00,762

Fuerte, valiente.

341

00:28:03,181 --> 00:28:05,475

Quizá desearía parecerme más a ella.

342

00:28:10,563 --> 00:28:11,648

Oye.

343

00:28:14,317 --> 00:28:16,861  
Desearía haber tenido un padre como tú.

344

00:28:19,739 --> 00:28:23,118  
¿Por qué no dejas de llorar  
y enciendes la señal?

345

00:28:26,996 --> 00:28:29,624  
- ¿Qué hiciste?  
- Perdón por eso.

346

00:28:30,708 --> 00:28:32,252  
Dame un minuto.

347

00:28:36,631 --> 00:28:40,093  
- Sujétate de algo.  
- ¿Sí? ¿Por qué?

348

00:28:41,344 --> 00:28:42,679  
Quizá explote.

349

00:28:45,265 --> 00:28:46,474  
ESCANEANDO

350

00:28:46,558 --> 00:28:48,393  
Detecto algo caliente.

351

00:28:48,476 --> 00:28:51,312  
- Chicas, ¿listas con el arpón?  
- Listas.

352

00:29:01,656 --> 00:29:03,408  
CORRECCIÓN DE TRAYECTO  
ESCANEEO TÉRMICO

353

00:29:16,296 --> 00:29:17,464  
¡Los veo!

354

00:29:18,798 --> 00:29:21,843  
Hola. Qué lindo fuego de hidracina tienen.

355

00:29:21,926 --> 00:29:24,345  
¡Hola! Sabía que nos encontrarían!

356

00:29:24,429 --> 00:29:27,182  
Fue un esfuerzo grupal.  
Dile hola al grupo.

357

00:29:27,265 --> 00:29:28,349  
Hola.

358

00:29:29,434 --> 00:29:30,935  
- ¿Papá?  
- Papá.

359

00:29:31,019 --> 00:29:32,854  
- Hola, papá.  
- Papá. ¡Hola, papá!

360

00:29:32,937 --> 00:29:35,064  
No vuelvas a hacernos esto. ¿Oíste?

361

00:29:35,982 --> 00:29:37,484  
Sabía que estarías bien.

362

00:29:39,611 --> 00:29:40,528  
Oigan todos.

363

00:29:41,488 --> 00:29:45,784  
- ¿Estuviste... llorando?  
- No. Quizá. Es decir...

364

00:29:45,867 --> 00:29:47,243  
- Lagrimas de alegría.  
- Sí.

365

00:29:47,827 --> 00:29:48,828  
¿Qué sucedió?

366

00:29:49,996 --> 00:29:51,039  
¿Por dónde empezar?

367



00:29:51,873 --> 00:29:53,750  
Vamos a sacarlos del frío.

368  
00:30:03,384 --> 00:30:06,012  
- ¿Estamos cerca?  
- Casi al alcance.

369  
00:30:06,095 --> 00:30:08,723  
Objetivo al alcance en 30 segundos.

370  
00:30:09,390 --> 00:30:10,225  
Escucha.

371  
00:30:12,811 --> 00:30:14,354  
¿Cuándo se detuvieron los golpes?

372  
00:30:15,855 --> 00:30:18,483  
- Objetivo al alcance en 20 segundos.  
- Vamos.

373  
00:30:23,613 --> 00:30:24,989  
INVALIDAR CIERRE

374  
00:30:30,411 --> 00:30:32,705  
Ocho, siete, seis...

375  
00:30:34,749 --> 00:30:36,835  
- Objetivo fuera de alcance.  
- Debemos correr.

376  
00:30:44,592 --> 00:30:45,802  
No llega.

377  
00:30:46,386 --> 00:30:49,806  
¡Maureen!

378  
00:30:50,390 --> 00:30:53,810  
Me apuñalaste por la espalda.

379  
00:30:57,438 --> 00:31:02,193  
No hay más combustible. Adiós Resolute.

380

00:31:06,030 --> 00:31:09,701  
Estoy varada aquí,  
yendo a ninguna parte hasta que muera.

381

00:31:11,160 --> 00:31:13,705  
¡Oye, Maureen! Fallaste.

382

00:31:15,832 --> 00:31:17,458  
Y todo por tu culpa.

383

00:31:25,383 --> 00:31:27,260  
Tú y tu familia.

384

00:31:49,532 --> 00:31:50,909  
Vamos.

385

00:32:04,797 --> 00:32:06,090  
- Apúrense.  
- Oye.

386

00:32:06,174 --> 00:32:07,675  
- ¿Qué pasó?  
- Suban al Chariot.

387

00:32:07,759 --> 00:32:09,677  
¿Qué quieres decir? ¿Qué sucede?

388

00:32:09,761 --> 00:32:10,637  
- Escapó.  
- ¿Qué?

389

00:32:13,765 --> 00:32:15,934  
- ¿Mamá?  
- Entren ahora.

390

00:32:17,602 --> 00:32:20,563  
Sellen las puertas.  
Eso mantendrá la presión.

391

00:32:20,647 --> 00:32:23,024  
- Podemos ayudarte.  
- ¡Quédense allí!

392  
00:32:27,362 --> 00:32:28,613  
¿Dónde está Will?

393  
00:32:38,039 --> 00:32:40,458  
¡No, sal de allí! ¡No!

394  
00:32:43,127 --> 00:32:47,715  
Sabes quién soy. Soy yo.

395  
00:32:50,969 --> 00:32:53,638  
- Soy Will Robinson.  
- ¿Qué hacemos?

396  
00:32:59,602 --> 00:33:01,646  
Y somos amigos.

397  
00:33:10,613 --> 00:33:12,031  
¡No!

398  
00:33:19,372 --> 00:33:21,124  
¡Aléjate de mis hijos!

399  
00:33:23,835 --> 00:33:26,963  
¡Ve! Átate a eso.

400  
00:33:33,052 --> 00:33:35,471  
Sujétate fuerte. ¿Sí?

401  
00:33:54,407 --> 00:33:55,700  
¡No!

402  
00:34:14,427 --> 00:34:16,554  
Presión de aire estabilizada.

403  
00:34:17,680 --> 00:34:18,806  
CERRANDO COMPUERTA

404  
00:34:23,644 --> 00:34:24,854  
Quizá pueda saltar.

405  
00:34:25,688 --> 00:34:27,940  
¡No, espera! Mira.

406  
00:34:40,203 --> 00:34:42,121  
¿Qué rayos es eso?

407  
00:34:49,337 --> 00:34:51,339  
- ¿El sellado resistió?  
- Sí.

408  
00:34:51,422 --> 00:34:53,174  
Sí, mamá.

409  
00:35:09,524 --> 00:35:10,608  
¿Qué es eso?

410  
00:35:33,714 --> 00:35:34,632  
¡Judy!

411  
00:35:50,064 --> 00:35:52,984  
- ¿Por qué nos señala a nosotros?  
- ¡Váyanse!

412  
00:35:53,985 --> 00:35:55,736  
¡Aléjense de ellos!

413  
00:36:00,324 --> 00:36:01,951  
- ¡Mamá!  
- ¡Mamá!

414  
00:37:21,614 --> 00:37:23,157  
Sabía que seguías siendo tú.

415  
00:37:23,866 --> 00:37:26,285  
Amigos, Will Robinson.

416  
00:37:26,869 --> 00:37:30,456  
Sí, amigos.

417  
00:38:31,934 --> 00:38:35,354  
El oxígeno de la nave llegará

a niveles críticos en dos minutos.

418

00:38:35,438 --> 00:38:36,647  
Mamá.

419

00:38:36,731 --> 00:38:39,900  
- Will, ¿estás bien?  
- Sí, lo estaré.

420

00:38:45,656 --> 00:38:47,366  
Mamá, ¡Will!

421

00:38:48,200 --> 00:38:50,619  
El vidrio está roto. Perdemos aire.

422

00:38:51,203 --> 00:38:52,371  
No resistirá.

423

00:38:53,789 --> 00:38:58,044  
La rampa no cierra.  
Está dañado el sistema hidráulico.

424

00:39:01,672 --> 00:39:03,841  
Hay un control manual afuera.

425

00:39:05,551 --> 00:39:06,552  
Will, no puedes.

426

00:39:08,179 --> 00:39:11,515  
- Debo hacerlo.  
- Will, ¡no puedes!

427

00:39:14,602 --> 00:39:21,567  
¿De qué sirve que me protejas siempre  
si yo no puedo protegerte a ti?

428

00:39:28,824 --> 00:39:30,409  
Ten cuidado.

429

00:40:23,003 --> 00:40:24,964  
CONTROL MANUAL DE RAMPA

430  
00:40:38,519 --> 00:40:41,397  
Cuando cierre la puerta,  
treparé por la compuerta trasera.

431  
00:40:41,480 --> 00:40:43,774  
Tendrá que trepar mucho.

432  
00:40:44,733 --> 00:40:45,901  
Él sabe.

433  
00:40:47,111 --> 00:40:48,070  
Va a funcionar.

434  
00:41:10,509 --> 00:41:12,511  
Pérdida de oxígeno evitada.

435  
00:41:13,095 --> 00:41:13,929  
Lo lograste.

436  
00:41:16,724 --> 00:41:19,852  
Lo logré, ¿no?

437  
00:41:22,271 --> 00:41:24,148  
Te esperaré en la escotilla.

438  
00:41:55,095 --> 00:41:57,306  
¡No!

439  
00:41:58,098 --> 00:42:00,726  
Will, ¿estás bien?

440  
00:42:06,607 --> 00:42:08,192  
¿Will?

441  
00:42:19,954 --> 00:42:25,459  
- ¡Papá!  
- Te tengo, amiguito.

442  
00:42:27,628 --> 00:42:30,506  
Andando. Vamos a casa.

443

00:42:42,184 --> 00:42:43,727  
Creo que es genial.

444

00:42:45,187 --> 00:42:48,315  
Yo también tengo una cicatriz.  
Vendas desde la cintura hasta...

445

00:42:48,399 --> 00:42:50,526  
- Está bien. No.  
- ¡No!

446

00:42:50,609 --> 00:42:52,695  
Diecisiete puntos.

447

00:42:52,778 --> 00:42:54,363  
Usé mi mejor whisky para la herida.

448

00:42:54,446 --> 00:42:56,615  
- Me desmayé.  
- Terminó la hora de los cuentos.

449

00:42:56,699 --> 00:42:58,284  
Sangre por todos lados. Escúchame.

450

00:43:14,008 --> 00:43:15,509  
No hay señales de la Resolute.

451

00:43:16,969 --> 00:43:20,639  
Se han ido. Estamos solos.

452

00:43:23,809 --> 00:43:25,394  
Al menos estamos todos juntos.

453

00:43:26,895 --> 00:43:28,230  
Casi no lo logramos.

454

00:43:29,023 --> 00:43:32,276  
- De no haber atrapado a Will...  
- No lo habría logrado

455

00:43:32,359 --> 00:43:35,070

si no hubieras lanzado el arpón  
la segunda vez.

456

00:43:38,240 --> 00:43:39,199  
¿La segunda vez?

457

00:44:01,388 --> 00:44:02,765  
¿Por qué lo hiciste?

458

00:44:10,314 --> 00:44:11,148  
¿Hacer qué?

459

00:44:11,231 --> 00:44:14,818  
Lanzar el arpón por segunda vez  
para que John volviera a la nave.

460

00:44:19,490 --> 00:44:20,908  
Porque me arrepentí.

461

00:44:22,951 --> 00:44:27,081  
Aún me arrepiento. De todo.

462

00:44:27,831 --> 00:44:29,041  
¿De veras?

463

00:44:32,461 --> 00:44:34,838  
Lo dije porque era lo que debía decir.

464

00:44:36,965 --> 00:44:38,801  
Eso es lo que hago.

465

00:44:41,178 --> 00:44:44,181  
No te dejaré salir otra vez.

466

00:44:56,568 --> 00:44:58,445  
Veremos.

467

00:45:18,799 --> 00:45:22,177  
¿Cuáles son nuestras opciones?

468

00:45:26,473 --> 00:45:30,519



Si racionamos las provisiones,  
quizá sobrevivamos

469

00:45:30,602 --> 00:45:34,523  
hasta que disminuya el calor  
y podamos volver a aterrizar.

470

00:45:37,776 --> 00:45:39,570  
¿Volver a aterrizar allí?

471

00:45:41,738 --> 00:45:43,615  
Sería más bien estrellarnos.

472

00:46:00,090 --> 00:46:01,341  
Maureen.

473

00:46:10,851 --> 00:46:12,269  
¡Es la Resolute!

474

00:46:16,356 --> 00:46:19,860  
Robinson, Júpiter 2, pueden acoplarse.

475

00:46:19,943 --> 00:46:21,528  
Nos esperaron.

476

00:46:21,612 --> 00:46:26,867  
John, represento a todos los miembros  
de la colonia, a ti también.

477

00:46:31,580 --> 00:46:32,498  
Víctor...

478

00:46:34,208 --> 00:46:35,459  
...gracias.

479

00:46:36,043 --> 00:46:36,919  
De nada.

480

00:46:37,002 --> 00:46:38,670  
Señor, estamos cerca de la órbita...

481

00:46:40,422 --> 00:46:42,674

Rápido, por favor.

Nos quedamos más de lo debido.

482

00:46:43,425 --> 00:46:45,427

En realidad, no tenemos combustible.

483

00:46:46,011 --> 00:46:47,804

Aguarden. Iremos por ustedes.

484

00:47:08,450 --> 00:47:10,953

Es el ruido que hacía la nave del Robot.

485

00:47:11,036 --> 00:47:13,372

¿Por qué lo hace nuestra nave?

486

00:47:27,010 --> 00:47:30,347

SALA DE MÁQUINAS

487

00:47:31,557 --> 00:47:32,849

¿Qué está pasando?

488

00:47:33,600 --> 00:47:35,477

¿Por qué estamos dando la vuelta?

489

00:47:37,062 --> 00:47:39,815

Júpiter 2, ¿está todo bien?

490

00:47:39,898 --> 00:47:43,360

No lo sé. Perdimos control de la nave.

491

00:48:26,445 --> 00:48:30,240

- Esperen, ¿dónde estamos ahora?

- No tengo idea.

492

00:48:36,163 --> 00:48:37,289

Yo sí.

493

00:48:43,754 --> 00:48:45,130

Creo que estamos aquí.

494

00:48:46,548 --> 00:48:48,508  
¿Dónde es "aquí"?

495  
00:48:56,433 --> 00:48:57,476  
Peligro.

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E  
**8FX**

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.